

وزارة الخارجية الأمريكية  
مكتب شؤون الشرق الأدنى  
مكتب تنسيق المساعدات

كاتالوغ المساعدات المحلية الفدرالية (CFDA) رقم: 19.500

مكتب المبادرة الأمريكية الشرق أوسطية "ميبى" (MEPI)  
برنامج المنح المحلية 2018-2019  
الفرصة رقم: SFOPP0005770

معلومات أساسية:

<b>Announcement Type:</b>	New
<b>Date Opened:</b>	4/19/2019
<b>Deadline for Questions:</b>	5/2/2019
<b>Application Deadline:</b>	5/21/2019
<b>Expected Date of Notification:</b>	9/30/2019
<b>Federal Agency Contact:</b>	Jane Guydan NEA-Grants@state.gov

جديد	نوع الإعلان:
2019/04/19	تاريخ الإعلان:
2019/05/02	آخر مهلة لتقديم الأسئلة:
2019/2105	آخر مهلة لتقديم الطلب:
2019/09/30	التاريخ المفترض لتبليغ النتائج:
جاين غيدان NEA-Grants@state.gov	جهة الاتصال:

## لمحة سريعة حول الفرصة التمويلية

تعزيز الاستقرار والازدهار في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا أمر ضروري لنجاح السياسة الأميركية الخارجية ولكن يقف دونه الكثير من التحديات التي تعيق الجهود المبذولة لتعزيز الحوكمة الشفافية وتأمين الفرص الاقتصادية الشمولية وتشجيع اشراك فئات عناصر المجتمع في الشؤون العامة. حوالي ثلثي سكان هذه المنطقة من العالم يتحدثون عن تفشي الصعوبات الاقتصادية والفساد في بلادهم وعن تراجع الثقة بالمجتمع المدني منذ العام 2015.

الدور الأساسي المطلوب من برنامج المنح المحلية لمكتب مبادرة الشراكة الشرق أوسطية "مبيي" (MEPI) هو المحافظة على التزام الولايات المتحدة بتعزيز الشراكات المباشرة مع الجهات المحلية الفاعلة بما يساعد على دعم الازدهار الاقتصادي والحوكمة التشاركية. أهداف البرنامج هي مساعدة مؤسسات المجتمع المدني على: (1) بلورة الحلول المحلية للمشاكل البيئية والاقتصادية والاجتماعية التي يحددها المجتمع المحلي بنفسه ودعمها والمساعدة على تطبيقها، (2) دعم النمو الاقتصادي الشامل الذي يصل إلى المجتمعات المهمشة والشباب والنساء، (3) تعزيز الحوكمة التشاركية من خلال تعزيز اشراك المواطنين وتعزيز استعداد صناعات القرار للعمل مع المجموعات المدنية ومؤسسات المجتمع المدني، (4) تحسين تمثيل المجتمع المدني لاحتياجات المواطنين في العمل الجماعي على المستوى المحلي، (5) العمل باتجاه تحقيق المساواة بين الجنسين في الاقتصاد والسياسة، و(6) تعزيز اشراك الشباب في الانشطة الاقتصادية والسياسية المفيدة، و(7) رعاية المقاربات والحلول المبتكرة للمسائل الاجتماعية والاقتصادية والسياسية.

### الدول والأراضي المؤهلة للمشاركة بالبرنامج

نتوجّه من خلال هذا الاعلان إلى المشاريع المقترحة للبحرين، والجزائر، والأردن، واسرائيل، والكويت، والمغرب، وتونس، وقطر، ولبنان، وليبيا، واليمن. ملاحظة: لن ننظر في الطلبات التي تتمحور حول نشاطات مقرّرة لدول ومناطق تقع خارج الدول والأراضي المذكورة أعلاه.

**تُقدّم كافة الطلبات باللغة الانكليزية. يجوز لكل جهة أن تقدّم طلب واحد فقط لا غير. تجدون المعلومات الكاملة حول كيفية تقديمات العروض في الفصل رقم 6 أدناه.**

**لمحة سريعة حول مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى بوزارة الخارجية الأميركية:** يقدّم مكتب تنسيق المساعدات التابع لمكتب شؤون الشرق الأدنى في وزارة الخارجية الأميركية الدعم المالي الاقتصادي إلى المجموعات والأفراد الذين يسعون إلى إحداث التغيير الإيجابي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. يتعاون مكتب تنسيق المساعدات مع 20 دولة ومنطقة، ويعقد شراكات مع الحكومات ومنظمات المجتمع المدني، وقادة مجتمعات، والنشأطين من شبان وشباب، ومجموعات من القطاع الخاص في سبيل دعم الجهود المجتمعية التي يبذلها هؤلاء. يختار المكتب المشاريع التي تسعى إلى تعزيز الحوكمة التشاركية والاصلاح الاقتصادي والتقدم التربوي بما يلبي الاحتياجات والمصالح المحلية.

رسالة المبادرة الأميركية لشرق أوسطية "مبيي" (MEPI) هي رعاية الشراكات الفعالة بين المواطنين والمجتمع المدني والقطاع الخاص والحكومات بما يساعد على حلّ التحديات المحلية ودعم المصالح المشتركة

على صعيد الحوكمة التشاركية، والفرص الاقتصادية، والاصلاح. تركز مبادرة الشراكة الشرق أوسطية على تعزيز الاستقرار والازدهار في المنطقة وهي تدعم الشراكات من خلال دعم المشاريع التي تركز على الاحتياجات القائمة على أرض الواقع و التي تقدم حلول للمشاكل القائمة. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات حول برنامج مبادرة الشراكة الشرق أوسطية من خلال زيارة الرابط التالي: <https://mepi.state.gov/>

## جدول المحتويات

5	وصف الفرصة التمويلية .....	I.
5	أ. بيان المشكلة .....	
5	ب. الأهداف القابلة للتحقيق .....	
6	ج. تصميم المشاريع .....	
17	II. قياس النتائج .....	
18	III. بيانات المنحة .....	
18	IV. حجم المشاركة .....	
19	V. التأهل للمنع .....	
19	أ. مقدّمى الطلبات الذين يستوفون شروط التأهل .....	
20	ب. اشتراطات التسجيل .....	
21	ج. اعتبارات إضافية .....	
22	VI. بيانات الطلب والملف .....	
22	I. المستندات .....	
23	ب. اشتراطات حول شكل الطلب .....	
23	ج. تقديم الطلب .....	
24	د. تواريخ ومواعيد تقديم الطلبات .....	
24	VII حدود التمويل، والقيود، واعتباراتٍ أخرى .....	
25	VIII عملية مراجعة الطلبات والاختيار .....	
25	أ. معايير تقييم الطلبات .....	
27	ب. عملية المراجعة والاختيار .....	
28	IX معلومات إدارية .....	
28	أ. الاشعارات .....	
28	ب. التقارير المطلوبة .....	
29	ث. إشعارات السفر .....	
29	ج. التدقيق الامني على مقدّم الطلب كشرط للمنحة .....	
29	د. اشتراطات استخدام شعارات الهوية المؤسسة المفروضة على الجهات الفائزة بالمنحة .....	
30	هـ. الرقم الفريد المعزف للجهات المتلقية من الباطن .....	
30	و. التقارير المطلوبة من الجهات المتلقية من الباطن .....	
30	X جهات التواصل .....	
31	XI إخلاء المسؤولية .....	

## الملحقات

الملحق رقم 1- استمارة تقديم الطلب لمنحة محلية من برنامج المبادرة الأمريكية الشرق أوسطية "مبيي"

الملحق رقم 2 – (أ2) استثمارة الميزانية و (ب2) إرشادات حول كيفية إعداد نصّ شرح الميزانية  
الملحق رقم 3 – إرشادات توجيهية حول كيفية تعبئة الاستثمارة (SF-424) والاستمارة ( SF424a )

## I. وصف الفرصة التمويلية

يسعى برنامج المنح المحلية التابع للمبادرة الأمريكية الشرق أوسطية "مبيبي" (MEPI) إلى الاستفادة من الفرص والمشاريع الناشئة على المستوى المحلي من أجل بناء الروابط بين المواطنين والمجتمع المدني والحكومة والقطاع الخاص في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بحيث يقدم البرنامج الدعم إلى المشاريع التي تتوافق مع غايات السياسة الأمريكية الخارجية وتدعم المصالح الأمريكية وتعزز الاستقرار والازدهار في المنطقة.

المنح التي يقدمها البرنامج تتمحور حول مجالين أساسيين ضمن سياق إطار عمل المبادرة الأمريكية الشرق أوسطية "مبيبي" (MEPI) :

- **الحكومة التشاركية:** تمكين المجتمع المدني من التفاعل بفعالية أكبر مع المسؤولين الحكوميين في سبيل تعزيز استجابة هؤلاء المسؤولين لاحتياجات المواطن. تعزيز قدرة المواطن على الاطلاع وعلى المشاركة الناشطة مع الحكومة. تمكين المسؤولين الحكوميين من التفاعل مع المواطنين والاستجابة للمخاوف المشتركة.
- **الإصلاح الاقتصادي:** تسليح المواطنين وصناع السياسات والمؤسسات غير الحكومية والقطاع الخاص بالمهارات والموارد اللازمة لتوفير الفرص الاقتصادية ودعم النمو الاقتصادي وخلق بيئة مؤاتية للأعمال.

**ملاحظة:** يقع على مقدّمي الطلبات الاطلاع على هذا الاعلان بالكامل قبل صياغة اقتراح المشروع، ويقع عليهم أيضاً مراجعة معايير التقييم المدرجة في **الفصل رقم 7** عند صياغة اقتراح المشروع.

### أ. بيان المشكلة

تشهد منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا عدّة تحديات سياسية واقتصادية واجتماعية على المستويين الوطني والمحلي. يعتبر حوالي 75% من سكان هذه المنطقة أنّ تدهور الأوضاع الاقتصادية هو التحديّ الأهم في بلادهم، إلى جانب الفساد المالي والاداري، وحرمان المواطن، وتهميش بعض المجتمعات، وحجم القطاع العام، وقلة فرص الابداع، وارتفاع معدلات البطالة لا سيما في صفوف الفئات الشابة.

حوالي 75% من سكان هذه المنطقة يتحدثون عن تراجع الثقة بالمؤسسات الحكومية والمسؤولين المنتخبين ويشعر عددٌ متنامٍ منهم بأنّ مصداقية المجتمع المدني هي على تراجع.

التفاوتات بين الجنسين ما زالت قائمة على الرغم من المكاسب التي تحققت في موضوع المشاركة السياسية للمرأة وقوانين مكافحة العنف الجندري. لقد تقدّمت نساءٌ كثيرات على الرجال في التحصيل العلمي في المنطقة إلا أنّ مشاركة المرأة في القوة العاملة ما زالت أقلّ بمرتين إلى أربع مرات من الرجل؛ مشاركة المرأة في العملية السياسية هي عند أدنى المستويات عالمياً.

### ب. الأهداف القابلة للتحقيق

يهدف برنامج المنح المحلية بشكل رئيسي إلى تطوير قدرات منظمات المجتمع المدني المحلية على إدارة المساعدات الفدرالية الاميركية بفعالية وكفاءة، وبذلك يركز البرنامج بشكل أساسي على الجهود المحلية ويشدّد على إلزامية تحقيق الغايات التالية:

- (1) بلورة الحلول المحلية للمشاكل البيئية والاقتصادية والاجتماعية.
- (2) دعم النمو الاقتصادي الشامل الذي يصل إلى المجتمعات المهمشة والشباب والنساء.
- (3) تعزيز اشراك المواطنين في الحوكمة التشاركية وتعزيز استعداد صناع القرار للعمل مع المجموعات المدنية ومؤسسات المجتمع المدني.
- (4) تحسين تمثيل المجتمع المدني لاحتياجات المواطنين في العمل الجماعي على المستوى المحلي.
- (5) العمل باتجاه تحقيق المساواة بين الجنسين في الاقتصاد والسياسة.
- (6) تعزيز اشراك الشباب في الانشطة الاقتصادية والسياسية المفيدة.
- (7) رعاية المقاربات والحلول المبتكرة للمسائل الاجتماعية والاقتصادية والسياسية.

### ج.تصميم المشاريع

يجب على مقدّمی الطلبات أن يستوفوا في تصميم مشاريعهم العناصر التالية:

**نقاط خاصة بكل بلد:** بالإضافة إلى الأهداف والاشتراطات الكلية المحددة أعلاه لمبادرة الشراكة الشرق أوسطية، نلحظ أولويات خاصة بكل بلد كما هو موضح أدناه:

#### الجزائر:

بيان مشكلة دولة الجزائر: تخطت معدلات البطالة الرسمية في صفوف الشباب في الجزائر نسبة الـ 25% في العام 2018، ومن المتوقع أن ترتفع هذه النسبة في حال عدم المضي بالإصلاحات الاقتصادية وبذلك يرتفع عدد من هم دون سن الـ 30 (يمثلون حوالي 70% من مجموع السكان اليوم). رواد الأعمال في الجزائر يواجهون تحديات ضخمة منها الضوابط على العملات، والقيود على الاستيراد، بالإضافة إلى المعوقات البيروقراطية، والتنظيمات وما يشوبها من تعقيدات، والضوابط الحكومية الشديدة على بعض القطاعات الرئيسية. المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم في الجزائر تواجه هي الأخرى تحديات متنوعة منها النقص في المهارات (الإدارية مثلاً) والتدريب، وتواجه صعوبات في تحديد الأسواق المناسبة لها وفي التواصل مع هذه الأسواق.

منظمات المجتمع المدني في الجزائر تواجه صعوبة في الوصول إلى الموارد أو الخبرات اللازمة لتعزيز الفعالية أو التنسيق.

المجتمع المدني الجزائري يمكنه أن يطلع بدور محوري في تمثيل المجتمع أمام الحكومة، وفي تسليم الخدمات إلى المواطنين في المناطق المحرومة، وفي الوساطات بين المواطن والسلطات. إنّ بناء هذا النوع من القدرات سيساعد الجزائر على المضي قدماً في المراحل الانتقالية ويمكن أن يمنع المظاهرات التي حصلت في الماضي القريب.

الأولويات لدولة الجزائر:

(1) النمو الاقتصادي: تعزيز فرص توظيف الشباب من خلال مساعدة الشباب على إيجاد فرص العمل المناسبة و/أو من خلال إنشاء شركات فعالة ومستدامة. يجب على مقدمي الطلبات أن يكون لهم علاقات متينة من أصحاب العمل تكون مثبتة عبر كتاب نوايا أو شراكة رسمية. الأنشطة التي يمكن أن تندرج تحت هذه الأولوية تشمل على سبيل المثال لا الحصر:

- أ. تسليح الشباب، لا سيما في المناطق الريفية وفي المناطق التي ترتفع فيها معدلات البطالة، بالمهارات الشخصية والتقنية ومساعدتهم على إيجاد فرص عمل مستدامة.
- ب. بلورة سياسات وإجراءات لمواءمة النشاطات التدريبية مع احتياجات سوق العمل بالاستناد إلى مدخلات أرباب العمل ومخرجات مساعي البحث عن فرص عمل للباحثين عن عمل.
- ت. تأمين الفرص المناسبة التي تساعد رواد الأعمال الشباب على تأسيس شركات جديدة.

(2) دعم المجتمع المدني: تمكين منظمات المجتمع المدني من التواصل مع الناخبين ومع المسؤولين الحكوميين على المستويين المحلي والوطني من أجل تعزيز مشاركة المواطن في آلية صنع القرار والحوكمة. الأنشطة التي يمكن أن تندرج تحت هذه الأولوية تشمل على سبيل المثال لا الحصر:

- أ. مساعدة بعض منظمات المجتمع الدولي المستهدفة على تحسين مستوى التمثيل والتواصل والعلاقات العامة.
- ب. مساعدة منظمات المجتمع الدولي على تعزيز استراتيجيات المناصرة والتواصل مع الحكومة ومنظمات المجتمع الدولي.
- ت. تنفيذ أنشطة المناصرة لبعض الغايات وصولاً إلى مخرجات وأثر ملموس خلال دورة حياة المشروع.

الموضوعات / المناطق الأساسية: يجب أن تستهدف المشاريع أقله واحدة من الفئات التالية: الشباب أو المرأة. سيتم إعطاء الأولوية إلى المناطق الجغرافية التي تقع خارج المدن الرئيسية وإلى خريجي برنامج "مبني". يجب أن يثبت مقدمو الطلبات عن وجود آلية لقياس مفاعل الأنشطة المقررة لمشاريعهم على المرأة، الرجل، أو أي فئة أخرى من الناحية الاجتماعية والسياسية والاقتصادية المستهدفة.

#### اشتراطات خاصة:

- الجهات المؤهلة: منظمات المجتمع المدني، والمؤسسات التي لا تتوخى الربح، والمجموعات المحلية، والمنظمات غير الحكومية، والنقابات المهنية، والمؤسسات الخاصة، والجامعات القائمة في الجزائر، والتي يجب أن تكون مسجلة وفقاً للأصول.
- ستكون الأولوية لمقدمي الطلبات الذين سبق لهم أن طبقوا أو أداروا منحة دولية لا تقل قيمتها عن 50,000 دولار أميركي.

#### البحرين:

بيان مشكلة دولة البحرين: البرلمان والمجتمع المدني البحريني حديثا العهد. منظمات المجتمع المدني البحرينية هي في مرحلة بناء الخبرات والمصداقية وما زالت بحاجة إلى المساعدة للوصول إلى تعزيز دورها في تمثيل المجتمع المدني إن كان على مستوى التمثيل الجماعي وإن كان على مستوى إشراك الفئات الشابة. دولة البحرين ما زالت تحتاج إلى تحسين الشراكات بين المجتمع المدني والحكومة البحرينية علماً أنّ التحديات المالية التي تعيق الوصول إلى البرامج الاجتماعية والفرص الاقتصادية، لا سيما أمام الفئات الشابة المحرومة، إنما تزيد من صعوبة تحقيق الشمل الاجتماعي، ومن هنا أهمية البرامج التي تعزز الدور الاقتصادي والمدني للشباب في تمثين الشمل والاستقرار الاجتماعي.

الأولويات لدولة البحرين: ستخصّص المنح إلى المشاريع التي تساعد منظمات المجتمع المدني على دخول مضمار الخطاب السياسي لتمثيل احتياجات المواطن والشباب علمًا أن الخطاب السياسي في دولة البحرين لم يعطِ الشباب حقّهم في الماضي وبالتالي أهمية اشراك الشباب في نشاطات اقتصادية ومدنية مفيدة تدعم الاستقرار الداخلي.

الموضوعات / المناطق الأساسية: كافة المجموعات السكانية والمواضيع.

اشتراطات خاصة: أن تضمّ الشراكة أقله مؤسسة واحدة مسجّلة بصفة منظمة مجتمع مدني، نقابة مهنية، مؤسسة خاصة، أو مؤسسة أكاديمية.

### إسرائيل:

بيان مشكلة إسرائيل: إسرائيل رائدة في تطوير وريادة الأعمال وهذا أمر نستشرفه من قطاع التكنولوجيا المزدهر فيها، ولكن نلاحظ أنّ بعض فئات المجتمع الإسرائيلي ما زالت مهمشة الأمر الذي حدا الحكومة الإسرائيلية إلى العمل عن كثب مع عدّة منظمات غير حكومية من أجل شمل المجتمعات المحرومة اقتصادياً (بما في ذلك اليهود الأرثوذكسيين والعرب) ضمن القوة العاملة من أجل ردم الفجوة الاقتصادية ودعم نمو كامل الاقتصاد. تعزيز سياسات ريادة الأعمال ودعم نشاطات رواد الأعمال أمر ضروري لمساعدة المؤسسات على بلوغ النضج وتوفير الحلول المبتكرة للمشاكل الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة وتأمين فرص العمل اللازمة.

الحكومة الإسرائيلية تخصّص المال لدعم تنمية المجتمعات المتعثّرة، ولكن السلطات المحلية لم تحقّق استفادة كاملة من هذا الدعم لمعالجة احتياجاتها الامنية والاجتماعية والاقتصادية وهي بحاجة إلى تحسين التنسيق مع الحكومة وغيرها من القطاعات المعنية من أجل الوصول إلى تحسين حياة السكان فيها.

البدو العرب ما يزالون الأكثر حرماناً لا سيما سكان منطقة النجف منهم. الخطط الحكومية ومشاريع المجتمع المدني قد ركّزت على التنمية الاقتصادية والاجتماعية للمجتمع البدوي العربي، لكن المرأة البدوية ما زالت تحتاج إلى مهارات خاصة لتحقيق المساواة في الحقوق والفرص الاجتماعية والسياسية والاقتصادية.

### الأولويات لدولة إسرائيل:

- (1) التمكين الاقتصادية للمجموعات المحرومة، من خلال المناصرة، والتدريب على المهارات التي تؤدي إلى التوظيف، والتعاون المناطقي، والمناطق الصناعية/التقنية.
- (2) تعزيز الامن الوطني والشراكات الشريفة مع السلطات المحلية والجهات الأساسية المعنية.
- (3) بناء مهارات القيادة من خلال مشاريع محايدة لناشطين سياسيين واجتماعيين من خلفيات متنوّعة.
- (4) تعزيز التوعية بالحقوق والتربية المدنية ضمن المجتمع المدني، مع تركيز خاص على المرأة.

الموضوعات / المناطق الأساسية: المجتمعات الواقعة في أطراف المدن، والمجموعات المحرومة، والجهات الرئيسية المعنية ببلورة السياسات.

### اشتراطات خاصة:

- منظمات غير حكومية أو مؤسسات لا تتوخى الربح، بما في ذلك المؤسسات الأكاديمية، التي يقع مقرها الرئيسي في إسرائيل.
- أن تكون الجهة مسجلة لدى وزارة العدل الاسرائيلية.
- الجهات المشاركة في تطبيق منحة محلية تحت مظلة مبادرة الشراكة الشرق أوسطية "مبيي" في مشروع ما زال قد التطبيق حتى 1 آب / أغسطس 2019 ليست مخولة للاستفادة من الفرصة التمويلية هذه.
- ستكون الاولوية لمقدمي الطلبات الذين لديهم أقله سنتين من الخبرة.
- نشجع مقدمي الطلبات على أن يكون لديهم شراكات مع القطاع الخاص أو الحكومة، حيث ينطبق.

### الأردن:

بيان مشكلة دولة الأردن: لقد تزايد عدم رضا المواطن الأردن تجاه الحكومة الاردنية نتيجة تدابير التقشف غير الشعبية وتعديل قانون الضريبة على الدخل ورفع أسعار بعض السلع الأساسية في ظل الانطباع العام بانتشار الفساد وضعف الخدمات الحكومية. إن ارتفاع معدل البطالة في صفوف الشباب هو من العوامل الأساسية التي أدت إلى هذا الاستياء الكبير الذي يشعر به المواطن الأردني بحيث لم يعد المجال مفتوحاً أمام حوار بناء حول احتياجات الشعب والتحديات التي يواجهها بين المواطن والحكومة. نرى أن الباطلون عن العمل الشباب بدأوا بمسيرات طويلة باتجاه عمان يطالبون فيها بفرص وظيفية، ونلاحظ أن هذه التظاهرات هي اللغة التي يعتمدها المواطن للتفاوض مع الحكومة. من جهة أخرى، نرى أن الحكومة تردّ على المواطن بإجراءات عدائية ولم تحصل حوارات بناءة إلا في ما ندر. بحسب تقرير صدر عن المعهد الجمهوري الدولي في العام 2018، أقل من 50% من السكان الأدرنيين يضعون ثقتهم بنوابهم.

لا بدّ من إيجاد مكان لتعزيز التواصل ما بين الحكومة الأردنية والشعب الأردني، لا سيما في ظل مساعي الحكومة إلى مراجعة العقد الاجتماعي القائم منذ أمد بعيد والذي وضع الفرص الاقتصادية في مقابل الولاء فعلى مدى سنين أتاحت الحكومة الأردنية فرص وظيفية في القطاع العام الذي يشغل 40% من القوة العاملة في الأردن، ولكن هذه النسبة هي غير مستدامة ولا يمكن للقطاع العام أن يلبي الطلب الحالي على الوظائف. لا بدّ من إيجاد فرص وظيفية في القطاع الخاص للوصول إلى تحقيق الاستقرار الاقتصادي لمن هم اليوم باطلين عن عمل وللمستجدين مستقبلياً على سوق العمل، ولإقامة هذا العقد الاجتماعي الجديد في الأردن لا بدّ من إقامة حوار بالاتجاهين بين الحكومة والمواطنين ولا بد أيضاً من التوعية وتنشيط حسّ المواطنة. إشراك الشباب في الحوار البناء وفي جهود المجتمع المدني أمر أساسي لبناء الثقة بالحكومة وتحسين صورتها أمام الباطلين عن العمل الشباب.

الأولويات لدولة الأردن: ينبغي أن تهدف المشاريع إلى تحسين التواصل مع بين الحكومة الأردنية والشعب الأردني من خلال تعزيز مساعي التواصل مع الحكومة، وتعزيز مطالبات المجتمع المدني بالاحتياجات المحلية، وتعزيز نشاط المجتمع المدني في الدولة ككل. بالموازاة مع ذلك، يجب أن تعالج المشاريع نقطة تعزيز الفرص الاقتصادية المتاحة للشباب - والفجوة بين الجنسين في مكان العمل - من أجل بناء الثقة بالحكومة.

الموضوعات / المناطق الأساسية: سوف تكون الاولوية للمشاريع التي تركّز على المناطق المحرومة ومنها على سبيل المثال لا الحصر:

- محافظات الجنوب (العقبة، معان، طفيلة، وكرك) والشمال (الزرقاء، إربد، وعجلون)
- شرقي عمان ووسط البادية (محافظة عمان)
- المواضيع الأساسية، على سبيل المثال لا الحصر:
- خلق مساحات للخطاب المدني؛
- مشاركة الشباب في ميدان السياسة؛
- التربية المدنية؛
- إشراك الشباب في الجهود المدنية؛
- تحسين المناصرة في صفوف المجتمع المدني؛
- ريادة الأعمال – ودور التكنولوجيا في إيجاد فرص جديدة؛ و/أو
- تدريب على مهارات / وظائف تؤدي إلى التوظيف

اشتراطات خاصة: لا يوجد

### الكويت:

بيان مشكلة دولة الكويت: اتخذت دولة الكويت الكثير من الخطوات باتجاه تحقيق المساواة بين الجنسين في الحكومة وفي القطاع الخاص، ولكن يبقى الكثير للوصول إلى المساواة في الحقوق وإلى حماية المرأة. القانون الكويتي ما زال يحمي جرائم الشرف: لا يوجد في دولة الكويت مآوى لضحايا العنف المنزلي في ظل عدم وجود قانون يحمي من العنف الجندي. لا بد لمنظمات المجتمع المدني والمجموعات المعنية ومؤسسات القطاع الخاص من دخول حوار مع الحكومة الكويتية للمطالبة بالمساواة بين الجنسين والمطالبة بحقوق المرأة.

دولة الكويت هي مقصد للعمالة القسرية وذلك الدعارة القسرية، إلى حد ما. يتعرّض ضحايا العمالة القسرية إلى حرمان من الراتب، وإلى العمل في ظروف مختلفة كلياً عن الظروف المحددة في العقد، وإلى قيود على حرية التحرك، وكذلك مضايقات أو حتى تهديدات. يتحدث الموظفون عن مصادرة أرباب العمل لجوازات سفرهم (أمر غير قانوني ولكن شائع جداً). في بعض الحالات الأخرى، لقد سدّد بعض الأشخاص رسم معين لقاء فرصة العمل ولكنهم وجدوا لدى وصولهم إلى دولة الكويت أنّ لا وجود لفرصة العمل المعروضة عليهم ويضطرون للبحث عن العمل في سوق رمادية بصفة غير قانونية يكونون بموجبها محرومين من الحقوق. لا بد لمنظمات المجتمع المدني من أن تتواصل مع الحكومة الكويتية من أجل تطبيق التغيير وحماية الضحايا وتحسين التشريعات القائمة بما يؤدي إلى تحسين حقوق وحركة العمال.

من جهة أخرى، يشكّل البدو (حوالي 90,000 نسمة) مجتمعاً محروماً يعاني في الوصول إلى حقوق الإنسان الأساسية. الحكومة لا تقدّم الخدمات والمعونات الحكومية بشكل منتظم إلى مجتمع البدو – التعليم، الفرص الوظيفية، الرعاية الصحية، المستندات الثبوتية المدنية كشهادات الولادة والزواج والوفاة. عدد منظمات المجتمع المدني والأفراد الذين يعملون على موضوع البدو هو قليل جداً. لا بد من دعوة منظمات المجتمع المدني والمؤسسات الخاصة إلى المشاركة في بلورة حلّ محلي لهذه المشكلة الاجتماعية.

### الأولويات لدولة الكويت:

- بناء تحالفات مع منظمات المجتمع المدني حول الأولويات؛ و

- المطالبة بحقوق الإنسان، لكافة المجموعات، ومنها على سبيل المثال لا الحصر:
  - تمكين المرأة؛
  - حقوق العمال؛
  - معاملة الأقليات؛ و/أو
  - حرية التعبير.

نتيجة العمل على هذه الأولويات، من المفترض أن يصبح المواطن الكويتي أكثر اطلاعًا على الفرص المتاحة للمشاركة في نشاطات المجتمع المدني وأن تصبح منظمات المجتمع المدني قادرة على التعاون في ما بينها لإشراك عدد أكبر من المواطنين. من المفترض أن تساعد هذه المشاريع المنظمات الكويتية على بلورة وتسويق حلول محلية للمشاكل الاجتماعية.

الموضوعات / المناطق الأساسية: حقوق الأقليات، اشراك المواطن الكويتي.

اشتراطات خاصة:

- هذه الفرصة هي متاحة لمنظمات المجتمع المدني التي لا تتوخى الربح (مسجلة أو غير مسجلة)؛
- نرحب بالشراكات القائمة مع الحكومة أو القطاع الخاص.

لبنان:

بيان مشكلة الدولة اللبنانية: أظهر مؤشر مدركات الفساد لعام 2018 الذي تنشره منظمة الشفافية الدولية أنّ الدولة اللبنانية هي في المرتبة رقم 138 على ترتيب الدول الأكثر فسادًا من بين 175 دولة، وهو في المرتبة رقم 13 بين دول منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا (18 دولة).

الأولويات للدولة اللبنانية:

- (1) الحوكمة الإلكترونية من خلال استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتأمين الخدمات الحكومية وفي تبادل المعلومات والتواصل، وكذلك مكنة الخدمات والاستثمارات ومعاملات القطاع العام مع المواطنين.
- (2) بناء القدرات اللازمة في أهم المؤسسات الحكومية الوطنية من أجل مكافحة الفساد وتحسين الشفافية و/أو تحسين معاملات مؤسسات القطاع العام مع القطاع الخاص.

الموضوعات / المناطق الأساسية: يجب أن تستهدف مقترحات العروض كافة المناطق اللبنانية وألا تكون محصورة بمحافظة واحدة. يجب أن تغطي اقتراحات المشاريع، على سبيل المثال لا الحصر، أي من مجالات الحوكمة ومنها إشراك القطاع العام للقطاع الخاص في المناقصات. يجب أن تكون المشاريع متوائمة مع الأهداف التالية:

- تعزيز الاستقرار من خلال شذب التدخّلات الخارجية، وتعزيز المؤسسات والإجراءات الحكومية، وتعزيز نشاط المجتمع المدني.
- تعزيز قدرة الحكومة على الاستجابة لاحتياجات المجتمع اللبناني من خلال الانتخابات الديمقراطية وعمل المؤسسات الحكومية وشفافية المعاملات.

اشتراطات خاصة:

- أن تكون منظمات المجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية مسجلة وأن يكون لها سجل حافل بالمشاريع.
- نرحب بالشراكات بين القطاعين العام والخاص.
- يجب ان يكون للمنظمة المتقدمة بالطلب كتاب نية أو مذكرة تفاهم مع الجهة الحكومية المعنية (وزارة أو هيئة) التي سيتم الدخول في شراكة معها لغرض تنفيذ المشروع المقترح.

### ليبيا:

بيان مشكلة الدولة الليبية: يشكل عنصر الشباب مصدرًا بشريًا هائلًا من شأنه أن يساعد بشكل فعال في العملية الانتاجية وأن يساعد بشكل كبير على النمو الاقتصادي والتنمية في ليبيا. يمثل الشباب الذين هم ما بين سن الـ 15 وسن الـ 34 حوالي نصف القوة العاملة؛ إنَّ توظيف الشباب الليبي في القطاعات التي تشهد نموًا كبيرًا يمكن أن يحقق الازدهار للدولة الليبية، ولكننا نشهد أن ما لا يقل عن 48% من الشباب الليبي هو في البطالة (13% هو المعدل العالمي)، مع العلم أن الشابات الليبيات هنَّ أكثر عرضةً لخطر البطالة (حيث تصل نسبة البطالة في صفوف الشابات بين سن الـ 15 وسن الـ 24 إلى 68%). فرص العمل المتاحة للشباب هي محصورة بشكل عام بسبب قلة قدرة القطاع الخاص على تأمين الفرص الوظيفية بالمحفزات المناسبة للشباب، هذا وإن الشباب ينقصه المهارات والكفاءات اللازمة للوظائف المتنازع عليها في القطاعات التي تشهد نموًا كبيرًا وهو قطاع التكنولوجيا والابداع.

الأولويات للدولة الليبية: نقترح أن تتمحور الأنشطة المقترحة على ما يلي – في سبيل المثال لا الحصر:

- تشجيع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم على تأمين الفرص الوظيفية والمحفزات الجذابة للشابات والشبان.
- تصميم خطط تدريب وتأهيل للباطلين عن عمل من شابات وشبان مع أخذ بعين الاعتبار احتياجات سوق العمل والفرص الوظيفية المتاحة في الوقت الحاضر.
- تنفيذ حملات للتوعية بقيمة العمل بمختلف جوانبه، بما في ذلك العمل اليدوي، وتظهير قيمة العمل في بناء روح المواطنة وحس الاعتماد على الذات والمشاركة ضمن المجتمع.
- التوعية بدور الفتيات والمرأة العاملات في بناء أجيال قادرة تؤمن بثقافة المساواة، والتوعية بحقوق الفتاة والمرأة.
- تصميم آليات لإشراك الشابات في مشاريع التنمية المحلية والتوعية بأهمية تعليم وتوظيف وإشراك المرأة.

الموضوعات / المناطق الأساسية: ستكون الأولوية للمشاريع التي تستفيد منها المرأة و/أو الشباب.

اشتراطات خاصة:

يجب أن تبتث الجهة المتقدمة بالطلب خبرتها ومقاربتها المبتكرة لتنفيذ النشاطات المقترحة.

### المغرب:

بيان مشكلة المغرب: في العام 2014 أطلق المغرب مخططًا وطنيًا شاملاً لتسريع التنمية الصناعية يركّز على تأسيس نظم تحقق الكفاءة والتكامل ما بين الحلقات الصناعية وما بين الشركات الكبرى والشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم. يطمح المخطط الوطني إلى خلق 500,000 وظيفة صناعية جديدة بحلول العام

2020 من خلال استقطاب رأس المال الأجنبي المباشر وتعزيز الروابط ما بين الشركات الصغرى وكبار الصناعيين في المغرب. ركّز المغرب أيضاً على أن تكون الدولة المركز المالي لأفريقيا وهو يقدم محفزات للشركات التي تنشئ مقراتها الرئيسية في الطقب المالي للذاء البيضاء (Casablanca Finance City) الذي أنشأه الملك عبدالله السادس في العام 2010. على الرغم من كل هذه التحسينات على بيئة الأعمال، إلا أنّ المغرب ما زال يواجه تحديات من حيث النقص في القوة العاملة الماهرة، والضعف في حماية الملكية الفكرية، والبيئة التنظيمية الصعبة.

مبادرة "المناطقية المتقدّمة" التي اعتمدها المغرب أعطت سلطة مالية وإدارية أكبر للجهات المحلية المنتخبة ومنحت المواطن حق الاعتراض المباشر والمشاركة في الجهات المناطقية والبلدية، ولكن يبدو أنّ المجتمع المدني وهذه الجهات المناطقية والبلدية ينقصها الكفاءات والخبرة اللازمة للاستفادة من هذه الاصلاحات بشكل كامل. اللامبالاة بشؤون السياسية أمر شائع في المغرب، لا سيما في صفوف الشباب الذين يجب توعيتهم بشأن هذه الاصلاحات وتسليحهم بالمعرفة والمهارات اللازمة ليطلعوا بالدور الذي يجب أن يؤديه الشباب.

#### الأولويات لدولة المغرب:

(1) *رعاية النمو الاقتصادي الشامل الذي يصل إلى المجتمعات المهمشة والشباب والمرأة: يجب أن تركز*

اقتراحات المشاريع على خلق الفرص الوظيفية، وعلى ردم الجفوة ما بين النظام التعليمي وسوق العمل والتركيز على المناطق التي تقع خارج المدن الرئيسية مثل الدار البيضاء ومراكش والرباط وطنجة. الأولوية ستكون للمشاريع التي تركز على الشباب والنساء المقيمين خارج المدن الرئيسية. الأنشطة يمكن أن تشمل، على سبيل المثال لا الحصر:

أ. التشجيع على تأسيس الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم من خلال تأمين المساعدة التقنية التي تساعد على مواجهة التحديات التي تواجه نمو القطاع الخاص - الإجراءات القانونية، الصعوبات التي تقف في وجه الوصول إلى التمويل؛ و/أو  
ب. تحسين مهارات الباحثين عن العمل من خلال التدريب التقني والتدريب على المهارات التي تؤدي إلى فرص تدرّج أو توظيف.

(2) *تشجيع مشاركة المواطن في الحوكمة التشاركية وتعزيز استعداد صناع القرار للعمل مع*

المجموعات المدنية ومنظمات المجتمع المدني: يجب أن تطرح مقترحات المشاريع أفكاراً مبتكرة مستدامة تعزّز الحوار بين المواطن والمجتمع المدني والحكومة المحلية بهدف معالجة احتياجات المجتمعات بفعالية أكبر. الأنشطة يمكن أن تشمل، على سبيل المثال لا الحصر:

أ. تعزيز الجهود المبذولة لتحسين التربية المدنية محلياً بهدف تعزيز الشفافية والسلامة العامة والمساواة بين الجنسين والوصول إلى فهم حقوق المواطن بطرق مبتكرة، قابلة للقياس، ومستدامة.

ب. تعزيز وعي المواطن، لا سيما الشباب والنساء، وتعزيز مشاركتهم في التواصل والتفاعل مع الحكومة المحلية -- مثلاً الوعي بهوية الجهة التي يمكن التواصل معها للحصول على مختلف المعلومات التربوية أو الخدمات. نتوقع من المؤسسات الشبابية أن ترسم طرق مبتكرة للتواصل مع الشباب حول المسائل التي تهمهم وأن تطرح طرق مبتكرة لتنظيم تفاعل الشباب مع نظرائهم ومع الجهات الحكومية المحلية.

الموضوعات / المناطق الأساسية: التركيز على المناطق التي تقع خارج المدن الرئيسية مثل الدار البيضاء ومراكش والرباط وطنجة

## اشتراطات خاصة:

يجب أن تكون الجهة المتقدّمة بالطلب مسجّلة لدى الحكومة المغربية.

## قطر:

بيان مشكلة قطر: بلغت المرأة القطرية مستويات متقدّمة من التعليم وهي تتمتع تقريباً بكافة الحقوق الدستورية والمدنية، لكن المرأة القطرية ليست ممثلة بشكل كبير في صفوف قيادات القطاعين العام والخاص. لقد تم احراز بعض التقدّم مع اعلان أمير قطر تعيين أربعة نساء أعضاء في مجلس الشورى في تشرين الثاني / نوفمبر 2017 (من أصل 45 عضو)، في أول تعيين لنساء في جهة تشريعية وطنية. من المتوقع أن يرتفع عدد النساء في الحكومة مع انتخابات مجلس الشورى المرتقبة في العام 2019 (أول انتخابات عامة لمجلس الشورى). خارج المجال السياسي، دعمت الحكومة القطرية ريادة الأعمال في صفوف النساء من خلال تقديم المحفّزات والدعم التقني لرائدات الأعمال.

المرأة القطرية تواصل احراز التقدّم في الحكومة والأعمال، ولكن هنالك مجال للمزيد. المرأة تُشجّع على دخول مجالات النفوذ مثل السياسة والأعمال والعلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات. بسبب محدودية خبرة المرأة القطرية في الأدوار القيادية، هي بحاجة إلى اكتساب المهارات التي تساعد على ترسيخ مكانتها والنجاح في أدوارها الجديدة. الشابات هنّ بالطبع الأكثر حاجة إلى التدريب وإلى بناء العلاقات المهنية وإلى بناء المهارات اللازمة للتمييز في الأدوار القيادية في مجال الأعمال والسياسة.

## الأولويات لدولة قطر:

(1) تعزيز مشاركة المرأة في ميدان السياسة: انتخابات مجلس الشورى المرتقبة في العام 2019 هي فرصة لدخول المرأة إلى عالم السياسة. إنّ انتخابات مجلس الشورى هي أول انتخابات وطنية في قطر، وبالتالي ستحتاج المرأة إلى بعض المهارات للمشاركة كمرشحات أو مديرات حملات، كما لا بدّ من تعزيز اطلاع المرأة على آلية التصويت وكيفية التواصل مع المواطنين حول الأولويات. يجب أن تطرح مقترحات المشاريع برامج مبتكرة للتواصل مع المرأة ومساعدة المرأة على التسلّح بالمهارات اللازمة في آلية صنع القرار والاستفادة من الانتخابات المقبلة للمشاركة بفعالية في الحياة السياسية.

أ. المجالات المقترحة: التركيز على تنمية المهارات اللازمة للعملية والحملات الانتخابية، توعية الناخبين، تنمية قيادات نسائية شابة وغيرها من مجالات مشاركة المرأة القطرية في الانتخابات والحياة السياسية في دولة قطر. يجب أن تدعم المشاريع مشاركة المرأة في مختلف مجالات المجتمع القطري.

(2) تعزيز مشاركة المرأة في الميدان الاقتصادي: تعزيز قدرة رائدات الأعمال القطريات على الاستفادة من الزخم الموجود وتشجيعهنّ على تحقيق استفادة أكبر من الفرص الاقتصادية المتاحة. يجب أن تركز العروض على طرح مشاريع مبتكرة للتواصل مع المرأة وتسلّحهنّ بالمهارات اللازمة للمشاركة بالحياة الاقتصادية أو مجالات العلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات. الأنشطة يمكن أن تشمل، على سبيل المثال لا الحصر: تعزيز موازنات رائدات الأعمال وتنمية مهاراتهم الإدارية؛ بلورة استراتيجيات التسويق والتوظيف والأعمال للمدى البعيد للشركات المملوكة لنساء قطريات؛

و/أو بناء شبكة علاقة عامة لرائدات الأعمال أو أخصائيات العلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات المشاركات في جهود المناصرة في المواضيع ذات الأولوية.

أ. للفوز يجب عدم الاكتفاء في مقترحات المشاريع بشق التدريب، لا بل استخدام التدريب كآلية لمعالجة الأولوية أو الأولويات موضوع المشروع. نشجع على أن تركز المشاريع على تشجيع الشابة القطرية على تولي الأدوار القيادية المستقبلية (مستحب ولكن غير ملزم).

ب. بنتيجة المشاريع، ستكون المرأة القطرية قد عززت مهاراتها بما يسمح لها بالمشاركة في العملية السياسية والاقتصادية كمرشحة لانتخابات مجلس الشورى، أو مديرة حملة انتخابية، أو قائدة في مجال الأعمال. هذه المشاريع ستسلط الضوء على موقع دولة قطر في المنطقة كدولة ملتزمة بالتمكين السياسي والاقتصادي للمرأة.

### الموضوعات / المناطق الأساسية: لا يوجد

#### اشتراطات خاصة:

- امكانية تقديم الطلب مفتوحة أمام المجتمع المدني القطري والمؤسسات غير الحكومية والمؤسسات الخاصة القطرية كافة.
- يجب أن تملك الجهة المتقدمة بالطلب خبرة سابقة في العمل في دولة قطر على المسائل موضوع الطلب.

#### تونس:

#### بيان مشكلة تونس:

#### الأولويات لتونس:

(1) الشفافية والمساءلة والمحاسبة: السفارة في تونس تنتظر في مقترحات المشاريع التي تهدف إلى توسيع نطاق تأمين المعلومات والاستجابة في الأوساط الحكومية. الهدف هو العمل مع المؤسسات المحلية لمساعدتها على المطالبة بفعالية بخدمات عامة عالية الجودة وتقريب الناس من السلطات المحلية من خلال تعزيز شفافية الحكومات المحلية من جهة ورفع مستوى مشاركة الناس في مسائل الشأن العام من جهة. مقترحات المشاريع التي تعالج هاتين الأولويتين تحقق هدفين اثنين:

أ. إتاحة أمام المواطنين والمجتمع المدني إمكانية النفاذ المباشر إلى المعلومات التي تتناول نشاط المؤسسات الحكومية.

ب. تعزيز فعالية ومساءلة ومحاسبة المؤسسات الحكومية من خلال تحسين آليات الوصول إلى المعلومات وتحسين أدوات الإدارة.

(2) ريادة الأعمال: السفارة في تونس تنتظر مقترحات مشاريع تركز على تحسين الجيل القادم من رواد الأعمال والمبدعين بما يؤدي إلى خلق فرص عمل جديدة، ويكون ذلك من خلال ترسيخ فكر ريادة الأعمال بمقاربات عملية تركز على تحقيق النتائج. الطروحات التي تعالج هذه الأولوية تحقق أقله واحد من الهدفين الاتنين أدناه:

أ. مرافقة الطلاب في تصميم وتطبيق وتنفيذ مشاريع تجارية صغرى تساعد على تحسين واقع المجتمعات أو على تلبية احتياج معين (يجوز توخي الكسب المادي من هذه المشاريع) فيكسب

هؤلاء الطلاب خبرة في إطلاق الشركات الصغرى وإدارة المشاريع وهذه خبرة أساسية لزيادة الأعمال في مرحلة لاحقة.

ب. يسهم الطلاب في إطلاق أو توسيع نطاق أعمال مؤسسة ما من خلال تنفيذ السنة الأولى من التدرج ضمن شركات ناشئة أو من خلال تقديم خدماتهم إلى شركات صغرى أو متوسطة الحجم قائمة ضمن المجتمع.

الموضوعات / المناطق الأساسية: لا يوجد

اشتراطات خاصة: لا يوجد

### اليمن:

بيان مشكلة اليمن: بدأ المجتمع المدني اليمني بالتحوّل إلى مؤسسة منظمة بالمعنى العصري للكلمة. المجتمع المدني اليمني ما زال في أولى بداياته، إلا أنّ هذه السنوات القليلة التي مرّت على وجوده تبيّنه أنه مجتمعٌ واعدٌ. بشكل عام، اكتسب الجنوب اليمني خبرة أكبر في تطوير مؤسسات المجتمع المدني من خلال النقابات الاشتراكية التي بزغت في ستينات وسبعينات القرن الماضي. في الشمال وبعض مناطق شرق اليمن، المجتمع المدني تظهر بشكل عام على شكل مؤسسات خيرية ممولة على أساس ديني.

يتألف المجتمع المدني باليمن من مؤسسات تعنى بمسائل المرأة، والأقليات، وسكان المناطق الريفية، والشباب، والأطفال، والصحافة، والبيئة، وحقوق الانسان، والحوكمة الجيدة. هذا ونلاحظ وجود قوي لصحفيين يسلطون الضوء على انتهاكات حقوق الانسان والتطورات الحاصلة على أرض الواقع.

بتعزيز مشاركة الناس في أنشطة المجتمع المدني في هذه المرحلة الانتقالية، سيتمكّن المجتمع المدني من المطالبة بتحول سياسي أكثر شفافية وفعالية على المستويات المحلية والوطنية. إنّ مطالبة المجتمع المدني للجهات الحكومية الانتقالية بأن تتجاوب بشكل أكبر مع احتياجات الناس إنما سيعزّز من فرص نجاح التحوّل السياسي المنشود.

الأولويات لدولة اليمن: نرحّب بالطروحات التي تركّز على تشجيع مشاركة المواطن في الحوكمة التشاركية وتحسين استعداد صناع القرار للعمل مع مجموعات المواطنين ومنظمات المجتمع المدني. نشجّع المشاريع التي تركّز على تطوير وتسويق حلول مصمّمة محلياً للمشاكل الاقتصادية والاجتماعية وعلى الشمولية، قدر الامكان. الانشطة يمكن أن تشمل، على سبيل المثال لا الحصر:

- التسويق لنظام سياسي اجتماعي يتقيّد بالقواعد والاجراءات المتفق عليها على المستوى المحلي.
- تعزيز ومأسسة مشاركة المرأة والشباب وغيرهم من الفئات غير الممثلة بالشكل الكافي في الحياة السياسية، والأحزاب السياسية وغيرهم من الجهات المعنية، والجهات المعنية، بالحوكمة الانتقالية.
- تنظيم حملات لإشراك المواطنين في الخدمات الإدارية كالتربية والأمن.
- إشراك فئات من المجتمع في حوار عام حول الأهداف والرؤية المشتركة للنظام السياسي لفترة ما بعد الحرب.
- تحديد فرص قيادة الأعمال بما في ذلك استخدام الابداع التكنولوجي لخلق فرص جديدة.

الموضوعات / المناطق الأساسية:

- ينبغي أن تغطي مقترحات المشاريع أكبر منطقة جغرافية ممكنة. ندعو مقدّمي الطلبات إلى تجنّب التركيز على منطقة واحدة.
- العدالة بين الجنسين هو هدف أساسي للبرنامج، إن لناحية المشاركة وإن لناحية التمثيل (تمثيل مناطقي).

اشتراطات خاصة: لا يوجد

لا يسمح بالأنشطة والتكاليف التالية ضمن هذا الاعلان:

- تدريب وظيفي لا يؤدي إلى تدرّج أو فرص وظيفية؛
- منح دراسية ومشاريع تبادل طلابي؛
- جوائز نقدية؛
- تسديد تكاليف نشاطات بدأت بتمويلٍ آخر؛
- السفر إلى الخارج؛ ما لم يتم تحديده صراحة ضمن خطة المشروع؛
- مشاريع الرعاية الاجتماعية أو الرعاية الصحية؛
- الأنشطة التي تبدو غير محايدة أو التي تصبّ في دعم حملات انتخابية لفرد أو حزب (أنشطة محدّدة لحزب سياسي محدّد مثلاً...)
- الزراعة؛
- استطلاعات الرأي؛
- الصناعات اليدوية؛
- البحث الأكاديمي أو التحليلي (ما لم يكن ضروري ضمن مشروع أوسع نطاقاً)؛
- حدث فردي كمؤتمر أوحد أو طاولة حوارية واحدة؛
- بحث طبي أو نفسي ودراسات سريرية؛
- مشاريع تجارية أو مشاريع تتوخى الربح؛
- عروض ثقافية، نوادي ثقافية، مهرجانات، إلخ...
- نفقات مرتبطة بتجديد المباني و تغيير الديكور، أو شراء أو استئجار عقارات غير الإيجار المكتبي النموذجي؛
- شراء ديكور مكتبي؛
- شراء معدات (ملكية خاصة ملموسة تتعدى مدّة حياتها السنة ويزيد سعرها عن 5,000 دولار للوحدة)؛
- دورات تدريب لغوي؛ و
- تكاليف نشاطات ترفيهية (حفلات استقبال، نشاطات اجتماعية، مشروبات كحولية، حفلات كوكتيل، جولات سياحية).

الطلبات التي تشمل على أي من النشاطات أو التكاليف التالية قد تستبعد في مرحلة مراجعة الأهلية الفنية ولن تتقدّم إلى لجنة مراجعة الاستحقاق.

## II. قياس النتائج

سيعمل الفائزون مع فريق البرنامج وفريق الاشراف والتقييم في مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى على وضع خطة لقياس المؤشرات النوعية والكمية بالاستناد إلى اقتراح المشروع (الطرح) المقدم خلال عملية التفاوض على المنحة. سيتوجب على الفائزين جمع البيانات اللازمة لقياس هذه المؤشرات التي سيتم الاشراف عليها خلال فترة المنحة من أجل تحديد التعديلات اللازمة على تصميم المشروع وتقييم نجاح المشروع في تحقيق النواتج والمخرجات المتوقعة منه.

### III. بيانات المنحة

نوع آلية التمويل: اتفاقية تعاون، منحة، أو منحة بمبلغ ثابت

عدد المنح التقريبي: عشرة إلى خمسة وثلاثين (10-35)

القيمة الكلية للتمويل الذي سيتم منحه بموجب البرنامج: \$6,000,000

#### السقف الأعلى المقدر للمنحة

مشاريع في إسرائيل، لبنان، وتونس: \$500,000

مشاريع في دول أخرى: \$250,000

الحد الأدنى المقدر للمنحة: \$50,000

مشاركة في تحمل الكلفة أو مطابقة: يوصى به ولكن غير ملزم

المدة المقدرة للمشاريع: 12- 36 شهر

يتوفر مبلغ 6,000,000 دولار أميركي للدعم الاقتصادي سيتم منحه من خلال هذا الاعلان على شكل حوالي 35 منحة. من الممكن أن يُمنح الفائز بالمنحة تمويل يصل إلى ثلاث سنوات، كلن هذا يعتمد على نوع النشاط المقترح والدولة. التاريخ المقدر لبدء هذا المشروع هو الأول من تشرين الأول / أكتوبر 2019. يحتفظ مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى بالحق بأن يكون التمويل أقل أو أعلى من مبلغ التمويل المحدد للبرنامج كما يحتفظ لنفسه بالحق بأن يمنح التمويل بموجب هذا الاعلان لمدة عامين من تاريخ انتهاء الاعلان. للمشاريع المقترحة لإسرائيل، لبنان، المغرب، أو تونس، يجوز لمقدمي الطلبات اقتراح مشاريع تتراوح ميزانيتها بين 50,000 و500,000 دولار أميركي. أما بالنسبة للمشاريع المقترحة للدول الأخرى، فيجوز اقتراح مشاريع تتراوح ميزانيتها بين 50,000 و250,000 دولار أميركي. في حال صدور توصية بتمويل المشروع، سيتم تحديد الميزانية النهائية للمشروع خلال مرحلة المفاوضات.

إن طلب تقديم الطلبات لا يضع على عاتق الحكومة الاميركية التزامًا بتقديم المنحة كما ولا يلزمها بتسديد تكاليف إعداد وتقديم الطلبات.

### IV. حجم المشاركة

يجوز أن يشارك مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى في البرامج وفي إدارة أداء أية اتفاقية تعاون من خلال الاستشارات والتعاون الفني في أنشطة محدّدة ضمن المشروع.

أمثلة عن مسؤوليات مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى في اتفاقيات التعاون – على سبيل المثال لا الحصر:

- التعاون في إعداد المواد التدريبية؛ و
- المشاركة في عملية اختيار المرشحين.

## V. التأهل للمنح

سيراجع مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى كافة الطلبات ليحدّد ما إذا كانت تستوفي شروط التأهل المحدّدة أدناه.

**ملاحظة:** الطلبات التي لا تستوفي شروط التأهل المحدّدة في الفقرتين أ و ب أدناه لن تتقدّم إلى مرحلة مراجعة الأهلية الفنية وستُعتبر غير مؤهلة للفوز بالتمويل الممنوح بموجب هذا الاعلان. لا يمكن إدخال أية إضافات على الطلب بعد مرور المهلة النهائية للمنافسة.

### أ. مقدّمى الطلبات الذين يستوفون شروط التأهل

مقدّمو الطلبات الذين يستوفون شروط التأهل هم منظمات المجتمع المدني، المؤسسات التي لا تتوخى الربح، المجموعات المحلية، المنظمات غير الحكومية، النقابات المهنية، المؤسسات الخاصة، والجامعات المحلية القائمة في البحرين، الجزائر، الأردن، اسرائيل، الكويت، المغرب، تونس، قطر، لبنان، ليبيا، واليمن.

إنّ مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى في وزارة الخارجية الاميركية ملتزم بسياسة عدم التمييز في كافة برامج وأنشطته ويرحب بالطلبات بغضّ النظر عن عرق مقدّم الطلب أو أصله أو لونه أو جنسيته أو جنسه أو توجهه الجنسي أو أية إعاقة لديه. نرحب بالطلبات التي تردنا من المؤسسات التي تعمل في خدمة المجتمعات المحرومة ومنها النساء والمعوقين والشباب.

يجب أن تلبّي كافة الطلبات شروط التأهل التالية بالإضافة إلى شروط التأهل الخاصة المحدّدة لكل دولة في الفصل الأول من الملف:

1. شروط المكان: وحدها المؤسسات التي لديها مكتب محلي في الدولة التي تقترح تنفيذ مشروعها فيها تعتبر مؤهلة لتقديم الطلب. ستصدر المنحة إلى المكتب المحلي وليس إلى أي مكتب شريك أو مكتب تابع يقع خارج دولة التنفيذ.
2. التسجيل الرسمي: وحدها المؤسسات المسجّلة رسمياً في الدولة التي تقترح تنفيذ مشروعها فيها تعتبر مؤهلة لتقديم الطلب.

3. القدرات المؤسسية: يجب أن يثبت مقدّم الطلب قدرته على استيفاء المعايير التالية:

- المؤسسة قائمة رسمياً منذ أقله سنة؛ و

- المؤسسة تولت إدارة أقله مشروع واحد / مبادرة واحدة بتمويل من جهة مانحة (حكومية، خاصة، إلخ...).

سينظر مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى بالاعتبارات الخاصة التالية عند مراجعة الطلبات:

**1. راوبط سابقة مع برنامج مبادرة الشراكة الشرق أوسطية "ميبى":** نحن نثمن قدامى المشاريع والبرامج التي قامت تحت رعاية مبادرة الشراكة الشرق أوسطية "ميبى" و نتوخى تحسين الروابط ما بين المبادرات من خلال إامة الروابط ما بين الشركاء الحاليين والقدامى. عليه، سوف نعطي الأولوية للمشاريع التي يشارك القدامى في مكوثاتها وأنشطتها. بالنسبة لمعايير التقييم، قدامى مبادرة الشراكة الشرق أوسطية "ميبى" هم المشاركون السابقون في مشاريع التبادل أو المستفيدون من البرامج التدريبية التي تزيد مدتها عن خمسة أسابيع والتي تقوم تحت مظلة مبادرة "ميبى"، أو المستفيديون من منح محلية تحت مظلة مبادرة "ميبى". قدامى برامج التبادل الأميركية العامة الأخرى سيعتبرون من بين القدامى.

### ب. اشتراطات التسجيل

يقع على المؤسسات التي تقع داخل أو خارج الولايات المتحدة أن يكون لها رقم فريد معرّف يشار إليه في الوقت الحاضر برقم (DUNS) وأن يكون لها حساب نشط في نظام إدارة المنح (SAM) لكي تتأهل لتقديم طلب للحصول على تمويل من مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى بوزارة الخارجية الأميركية. ينطبق هذا الشرط على مقدم الطلب الأساسي وعلى شركائه المحليين الذين يتلقون منح فدرالية من الباطن. مقدّموا الطلبات الذين لا يستوفون كافة اشتراطات التسجيل لا يتأهلون للتمويل الممنوح بموجب هذا الاعلان.

### الرقم الفريد المعرّف

هو رقم من تسعة أرقام تصدره شركة Dun & Bradstreet Inc للتعريف عن المؤسسات بواقع رقم فريد لكل مؤسسة.

يجب على كل مقدّم الطلب أن يكون له رقم فريد معرّف. يمكن الاستحصال على الرقم الفريد المعرّف من خلال اتباع الخطوات التالية: أولاً زيارة الرابط التالي: <http://fedgov.dnb.com/webform/pages/CCRSearch.jsp>، ومن ثم اختيار الدولة أو المنطقة التي تقع فيها المؤسسة، ومن ثم تعبئة وتقديم الاستمارة. سيتوجب على المؤسسات أن تقدّم معلومات أساسية مثل عنوان المكتب وعنوان المراسلة، اسم المسؤول التنفيذي، الكود الصناعي المعياري (SIC) والإيرادات السنوية.

في حال مواجهة صعوبات فنية في استخراج الرقم الفريد المعرّف، يمكن التواصل مع شركة Dun & Bradstreet Inc عبر عنوان البريد الإلكتروني التالي: [govt@dnb.com](mailto:govt@dnb.com).

نظام إدارة المنح (SAM):

نظام إدارة المنح (SAM) هو سجلّ لدى الحكومة الأميركية بكافة الموردين الذين يتعاملون مع الحكومة الفدرالية، وسجلّ مركزي بكافة مقدّمي الطلبات على المنح والفائزين بالمنح، وهو نقطة مركزية يستطيع من خلالها مقدّمو الطلبات على المنح والفائزن بالمنح تعديل بياناتهم المؤسسية.

يجب أن يحافظ مقدّمو الطلبات على حسابٍ نشط ضمن النظام وأن يدرجوا فيه بياناتهم الحالية الصحيحة في الفترة التي تكون فيها طلباتهم قيد المراجعة. للمحافظة على حسابٍ نشط ضمن النظام يجب على مقدّمي الطلبات تجديد التسجيل بالنظام أقله مرّة في السنة. في حال انتهت مدّة الحساب المؤسسية لا يحق للمؤسسة تقديم طلب لمنحة قبل تجديد التسجيل.

**افتح حساب جديد على النظام، يرجى اتباع الخطوات التالية:**  
زيارة الموقع التالي: <http://www.sam.gov>، تسجيل الدخول وإتمام عملية التأكد من الهوية وبناء الحساب. لتسجيل المؤسسة انقر على زر التسجيل " Entity Registrations " ثم على زر تسجيل مؤسسة جديدة "Register New Entity". يجب أن يكون للمؤسسة رقم فردي معرّف ورقم (CAGE - للمؤسسات المحلية الاميركية) ور رقم (NCAGE - للمؤسسات الاجنبية) لتشكيل الحساب.

تعبئة الاستمارة الإلكترونية وتقديمها. في حال كانت المؤسسة لديها بمتناول اليد كافة المعلومات المطلوبة (راجع [الدليل](#))، ستحتاج إلى حوالي ساعة لتعبئة الاستمارة، بحسب حجم ودرجة تعقيد المؤسسة. ونظرًا لعدد الخطوات اللازمة لانتهاء عملية التسجيل، قد تحتاج عملية تشكيل الحساب على النظام إلى حوالي **12-15 يوم عمل**.

يمكن زيارة صفحة المساعدة عبر موقع (<https://www.fsd.gov>) أو التواصل مع النظام عبر الرقم التالي: 866-606-8220 (الولايات المتحدة) أو: +1-334-206-7828 (دولي).

## ج. اعتبارات إضافية

ث. 1 المشاركة في تحمّل الكلفة أو المطابقة  
لم تُحدّد نسبة مئوية عليا أو نسبة مئوية دنيا لهذه المنافسة، إلا أنّ مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى يشجّع المشاركين على تأمين أعلى نسبة مشاركة في تحمّل الكلفة وتمويل البرامج.

المشاركة في تحمّل الكلفة أو المطالبة ليس مع معايير التقييم في هذه المنافسة. Choose an item.

في حال المشاركة في تحمّل الكلفة أو المطابقة، يجب وضع التفاصيل لكل بند ضمن الميزانية وفي شرح الميزانية. مقترحات المشاريع التي تتحدّث عن مشاركة في تحمّل الكلفة ولكن لم تحدّد الجهة التي ستكون الشريك في تحمّل الكلفة لا تعتبر مستوفية لهذا الشرط وتعتبر غير مؤهلة. عندما تكون المشاركة في تحمّل الكلفة مؤكدة في اقتراح المشروع، يكون مقدّم الطلب ملزمًا بتحديد القيمة التي سيتحمّلها الطرف الآخر ضمن اقتراح المشروع وفي ما بعد ضمن الاتفاقية. المشاركة في تحمّل الكلفة يمكن أن تكون لتغطية التكاليف المسموح بها المباشرة أو غير المباشرة. لأغراض المحاسبة، يجب على الجهة المتلقية أن تمسك سجلات خطية بكافة التكاليف التي تتحملها وأيضا التكاليف التي ستحمّلها الحكومة الفدرالية. تخضع مثل هذه السجلات إلى التدقيق. يتم تحديد قيمة المساهمات النقدية والعينية وفقاً لآلية (OMB 2 CFR 200.306).

## VI. بيانات الطلب والملف

### I. المستندات

يجب أن تشمل كافة الطلبات المكوّنة المحدّدة أدناه. تُقدّم كافة المستندات باللغة الإنكليزية ويجب التعبير عن كافة التكاليف بالدولار الأميركي. يجوز لكل جهة تقديم طلب واحد فقط. يرجى مراجعة الفقرة "ب" أدناه للمزيد من التوجيهات حول تقديم الطلب واشتراطات تقديم الطلب.

بالإضافة إلى كافة التوجيهات حول كيفية تقديم الطلب المحدّدة أدناه، نشجّع مقدّمي الطلبات مراجعة معايير تقييم الطلبات في الفصل رقم 8 من هذا الاعلان خلال تحضير الطلب كونه يحدّد المعايير التي على أساسها سيتم وضع الدرجات لكل طلب.

ملاحظة: الطلبات التي لا تشتمل على كافة المستندات المحدّدة في الفقرة "ب" أدناه لن تتقدّم إلى مرحلة مراجعة الأهلية الفنية. لجنة المراجعة لن تنظر في الطلبات التي يزيد عدد صفحاتها عن العدد المسموح. لا يجوز لمقدّمي الطلبات إضافة أية مواد على الطلب بعد تقديمه وانتهاء مهلة المنافسة.

#### أ. 1 المستندات المطلوبة

##### 1. استمارة الطلب (طلب المساعدة الفدرالية)

يجب على مقدّمي الطلبات تعبئة الاستمارات الثلاثة التالية على الانترنت للدخول في المنافسة.

- SF-424
- SF-424a
- SF-424b (حيث ينطبق\*)

تجدون في الملحق رقم 3 إرشادات توجيهية حول كيفية تعبئة الاستمارتين ( SF-424 و SF424a ).  
الاستمارة (SF-424) تستلزم توقيعاً.

الاستمارة ( SF-424b ) مطلوبة فقط لمقدّمي الطلبات غير المسجلين في موقع (SAM.gov) أو الذين لم يصحّحوا تسجيلهم بالنظام منذ تاريخ 2 شباط / فبراير ولم يقدّموا التّعهدات والشهادات عبر الانترنت.

##### 2. استمارة شرح المشروع:

يصف مقدّم الطلب في هذه الاستمارة الجهود التي سيبذلها في سبيل تحقيق الأهداف والغايات المتوخاة من المنحة. تجدون الاستمارة في الملحق رقم 1.

##### 3. الميزانية وشرح الميزانية

يجب على مقدّمي الطلبات أن يقدّموا العناصر التالية:

##### 1- ملخص الميزانية

## 2- ميزانية تفصيلية (عرض بنود الميزانية)

### 3- شرح الميزانية

- تجدون استمارة الميزانية في الملحق رقم 2. ننصح مقدّمي الطلبات بمراجعة الملحق رقم 2 قبل إعداد شرحهم للميزانية. الملحق رقم 2 يتألف من عدد (3) صفحات.
1. الصفحة الأولى تشتمل على إرشادات توجيهية خطية حول كيفية إعداد شرح الميزانية. ننصح مقدّمي الطلبات بوضع نص شرح الميزانية على ملف بصيغة Word وتقديمه على صيغة Word أو صيغة PDF. إشارة إلى ضرورة إفادتنا في نص شرح الميزانية بهوية الأشخاص الرئيسيين بالمشروع.
  2. الصفحة الثانية مخصّصة لملخص الميزانية. هذه الصفحة تعبأ أوتوماتيكياً من تلقاء نفسها لدى تعبئة الميزانية التفصيلية التي تجدها على الصفحة الثالثة.
  3. الصفحة الثالثة مخصّصة للميزانية التفصيلية. ملاحظة: ننصح مقدّمي الطلبات باستخدام نفس الشكل الوارد في الاستمارة وتقديم ملخص الميزانية والميزانية التفصيلية على ملف بصيغة excel أما نص شرح الميزانية فننصح بتقديمه على ملف بصيغة Word أو صيغة PDF. في حال فضل مقدّم الطلب عدم استخدام الاستمارة، فيجب على مقدّم الطلب الحرص على أن تشتمل استمارته الخاصة على كافة العناصر الواردة ضمن استمارتنا.
  4. اتفاقية معدل التكاليف غير المباشرة المتفق عليها: يقع على مقدّمي الطلبات الذين يتحدثون في الميزانية عن تكاليف غير مباشرة تزيد قيمتها عن 10% أن يوافقنا بنسخة عن اتفاقية معدل التكاليف غير المباشرة المتفق عليها حيث ينطبق.

### ب. اشتراطات حول شكل الطلب

يرجى الالتزام بخط "تايمز نيو رومانز" حجم الخط (12)، وبخط واحد فاصل بين السطور. الهوامش تكون كلها (شمال، يمين، أعلى، أسفل) أقله انش واحد. يجب على مقدّمي الطلبات أن يحرصوا على ترقيم كافة صفحات الطلب بالتتالي وأن يلتزموا بالحد الأقصى المحدد في الفقرة أ.1 أعلاه. تُستثنى الاستثمارات النموذجية (SF-424, SF-424a, SF-424b) من شرط ترقيم الصفحات.

ننصح مقدّمي الطلبات باستخدام مايكروسفت أوفيس، وفي خلافه يمكن تقديم الطلب على صيغة PDF.

### ج. تقديم الطلب

يجب على مقدّمي الطلبات تقديم كافة مستندات الطلب إلكترونياً من خلال موقع (Grants.gov) أو عبر البريد الإلكتروني ([NEA-Grants@state.gov](mailto:NEA-Grants@state.gov)) قبل الساعة الخامسة من بعد الظهر يوم 2019/21/05. يكون مقدّم الطلب وحده مسؤولاً عن اكتمال رزمة مستندات الطلب ودقتها وسريتها. مبادرة "مبني" تنصح كافة مقدّمي الطلبات بتقديم الطلب قبل الموعد النهائي من أجل ضمان استلام واكمال الطلب. سيتم تبليغ أصحاب الطلبات التي لم تتقدّم إلى مرحلة المراجعة الفنية خلال 30 يوم من إقفال الاعلان بحيث سيصل إشعار بذلك عبر البريد الإلكتروني إلى المخوّل بتمثيل الجهة المتقدّمة بالطلب وجهة التواصل مع

البرنامج المدرج على استمارة (SF-424). في حال عدم استلام مقدّم طلب إشعارًا من هذا النوع، فهذا يعني أنّ الطلب تقدّم في مرحلة المراجعات.

لا تُعدّ عملية تقديم الطلب مكتملة إلا بعد استلام مقدّم الطلب إشعارًا بأنه تمّ التثبيت من صحّة الطلب وتحويله إلى الجهة المانحة (مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى). يرجى تخصيص الوقت الكافي لإدخال الطلب على النظام؛ مقدّم الطلب هو المسؤول عن متابعة الطلب والتأكد من استلامه والتثبيت من صحته.

### ج.1 موقع (Grants.gov)

موقع (Grants.gov) عبارة عن بوابة موحدة لتقديم الطلبات للمنح الفدرالية. يمكن تشكيل حساب على النظام من خلال خمس خطوات: (1) الحصول على الرقم الفريد المعرف، (2) تشكيل حساب لإدارة المنح على النظام، (3) بناء الملف الشخصي مع اسم مستخدم وكلمة مرور، (4) الحصول على تصريح للممثل المخوّل للمؤسسة، (5) المتابعة على وضع الممثل المخوّل للمؤسسة. تحتاج هذه الآلية إلى 10 أيام عمل أو أكثر حتى في حال تم تنفيذ الخطوات ضمن الأطر الزمنية الصحيحة. للبدء بفتح الحساب، قم بزيارة الموقع ([www.grants.gov](http://www.grants.gov)) واضغط على زر التسجيل الموجود على أعلى الصفحة لجهة اليمين.

### د. تواريخ ومواعيد تقديم الطلبات

يجب تقديم الطلبات قبل الساعة الخامسة من بعد الظهر بالتوقيت الغربي من تاريخ (أضف التاريخ). 5/21/2019 لن يتم منح مهلة إضافية وبالتالي فإنّ الطلبات التي لا ترد قبل المهلة النهائية لن تتأهل ولن تتقدّم إلى مرحلة المراجعات. نشجّع مقدّمي الطلبات على تقديم طلباتهم قبل المهلة النهائية لتقديم الطلبات حتى يتمكنوا من اعلام فريق مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى (-nea) [grants@state.gov](mailto:grants@state.gov) بأية مشاكل فنية وإتاحة الوقت اللازم لحلها قبل انقضاء المهلة الزمنية. سيتعاون فريق مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى مع مقدّمي الطلبات على حلّ المسائل الفنية ولكن الفريق ليس مخولا بمنح أي استثناء على شروط تقديم الطلبات الموضحة في هذا الاعلان.

### VII حدود التمويل، والقيود، واعتباراتٍ أخرى

#### 1. المنح إلى المؤسسات التجارية والمؤسسات التي تتوخى الربح

وزارة الخارجية الاميركية تحظر تحقيق المؤسسات التجارية للمكاسب من منح المساعدة. لن تسدّد أية أموال كأرباح إلى أية شركة تجارية متلقية للمنح. القصد بالربح لهذه الغاية هو أي مبلغ يزيد عن التكاليف المباشرة وغير المباشرة المسموح بها. تحدّد التكاليف المسموح بها والتي تتكبدتها المؤسسات التجارية وفقاً لأحكام تنظيم الشراء الفدرالي (48 CFR Part 31). المدخول الذي يمكن أن تحقّقه الجهة المتلقية يمكن أن يشمل:

- المبالغ التي تضاف إلى إجمالي مبلغ المنحة، ومنه قيمة مبلغ المشاركة في تحمّل تكاليف المنحة أو المطابقة والذي يُستخدم لتمويل أهداف المشروع المشروعة؛
- المبالغ التي تستخدم لتلبية شرط المشاركة في تحمّل تكاليف المنحة أو المطابقة؛ أو
- المبالغ التي تُقتطع من إجمالي كلفة المشروع أو البرنامج المسموح بها عند تحديد صافي التكاليف المسموح بها والتي يُركن إليها في احتساب الحصة الفدرالية من التمويل.

## 2. اشتراطات التدقيق

يقع على المؤسسات المحلية والأجنبية التي تتفق 750,000 دولار أميركي وما فوق من المساعدات الفدرالية خلال السنة المالية أن تجري تدقيقاً واحداً مستقلاً على الجهة المتلقية للمنحة أو تدقيقاً على البرنامج بحد ذاته:

- التدقيق على البرنامج: يُقصد به التدقيق على برنامج منح فدرالية واحد؛
- التدقيق الواحد المستقل على الجهة المتلقية للمنحة: يُقصد به التدقيق على البيانات المالية للجهة المتلقية للمنحة وعلى المنح الفدرالية وفقاً لمعايير التدقيق الحكومية (GAGAS).

تُنَفَّذ أعمال التدقيق على يد جهة مهنية مستقلة وفقاً لمعايير التدقيق الحكومية (GAGAS) التي تصدر عن المؤسسة الحكومية العليا للتدقيق ويوافق عليها المراقب العام للولايات المتحدة، أو وفقاً لمعايير التدقيق بالدولة المضيفة أو التي يعتمد عليها المحاسبون العامون أو نقابات المحاسبين بالدولة المضيفة، إلى جانب معايير التدقيق الدولية. يتم قبول أعمال التدقيق التي تتم على الجهات الأجنبية وفقاً لمعايير التدقيق الدولية أو غير ها من معايير التدقيق شرط موافقة مسؤول المنح. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات من خلال الرابط التالي: <http://gao.gov/assets/590/587281.pdf>.

بالنسبة إلى الجهات الفرعية غير الفدرالية التي تتفق 750,000 دولار أميركي وما فوق من المساعدات الفدرالية خلال السنة المالية، أحكام التدقيق النموذجية لوزارة الخارجية تنصّ على أن تشهد الجهات الفدرالية الأم على أعمال التدقيق السنوية على الجهات الفرعية غير الفدرالية وفقاً للمعايير المحددة أعلاه. تُحمّل كلفة أعمال التدقيق المنصوص عليها بموجب هذه السياسة إما على التكاليف المباشرة للمنحة أو على التكاليف غير المباشرة المعتمدة للمؤسسة ضمن الميزانية التفصيلية للمنحة.

### 3. الامتثال بتنظيمات التمويل الفدرالي وشروط وأحكام وزارة الخارجية

لن يتم سداد المبالغ الممنوحة بموجب هذا الاعلان إلى حين اطمئنان وزارة الخارجية الأميركية بأنّ نظام الإدارة المالية لدى الجهة المتلقية للمنحة سيؤمن الضبط الفعال والمساءلة والمحاسبة على كافة الأموال الفدرالية وفقاً لنظامي (2 CFR 200) و(2 CFR 600) حسب ما ينطبق. المنح الصادرة بموجب هذا الاعلان تخضع لشروط وأحكام وزارة الخارجية الأميركية و نظامي (2 CFR 200) و(2 CFR 600) حسب ما ينطبق.

#### VIII عملية مراجعة الطلبات والاختيار

يجب أن تعالج الطلبات معايير التقييم الموضحة أدناه. لجنة مراجعة الاستحقاق ستقيم كل طلب فردياً وفقاً للمعايير التالية وليس مقارنةً بالطلبات الأخرى.

#### أ. معايير تقييم الطلبات

##### المنهجية والاستجابة (25 نقطة)

- يشرح مقدّم الطلب كيف تستجيب الأنشطة المقترحة لواحد من الغايات المدرجة ضمن هذا الاعلان.
- الأنشطة المقترحة للمشروع تستهدف المناطق الجغرافية / المواضيع الأساسية المحددة للدولة المعنية.
- الطلب يشرح كيف سيتم التواصل مع الجهات المعنية لنيل تأييدها ودعمها.

تصميم البرنامج والقدرة على تحقيق الأهداف (40 نقطة)

- مقدم الطلب يشرح بشكل واضح كيف ستسهم الأنشطة المقترحة في تحقيق الهدف أو الأهداف المقترحة للمشروع.
- مقدم الطلب يشرح الأهداف الواقعية التي سوف تتحقق ضمن الإطار الزمني للمنحة.
- مقدم الطلب يحدد بشكل واضح الجهات المستفيدة المتوقعة ويشرح كيف ستعكس أهداف المشروع بشكل إيجابي على هؤلاء، ويشرح آلية اختيار المشاركين.
- الأنشطة التي يقترحها مقدم الطلب هي معقولة و/أو تجريبية بطبيعتها لتشجيع الابداع.
- مقدم الطلب يقر بتنفيذ أنشطة مشابهة سابقة أو حالية (حيث ينطبق) ويشرح كيف ستكون الأنشطة الجديدة أكثر من مجرد تكرار أو إضافة بسيطة على الأنشطة السابقة أو الحالية.
- يحدد مقدم الطلب الافتراضات والتحديات المحتملة أمام المشروع ويقترح خطط احتوائها.
- حيث ينطبق، يحدد مقدم الطلب كيفية توزيع العمل بينه وبين شركائه.

### القدرات المؤسسية (25 نقطة)

- وصف لأدوار كل شخص أو موقع ضمن المشروع – موظف، شريك، استشاري، متطوع- يثبت بأنه سيتم تسكين المشروع بالعناصر المناسبة وتجنب تكرار أو ازدواجية الجهود.
- وصف وظيفي، مع معايير التعيين، لكل موقع وظيفي رئيسي شاغر.
- تحديد مسبق للأشخاص الرئيسيين ضمن المشروع – بما في ذلك المتطوعين – يثبت وجود الخبرة والمعرفة بالمجال المقترح.
- يقترح مقدم الطلب الكادر البشري المناسب ويثبت قدرته على إدارة المشروع المقترح.
- يثبت مقدم الطلب وجود القدرات اللازمة لحسن إدارة أموال الجهة المناحة (إدارة ناجحة لمنحة أو منح فرعية سابقة).
- يستوفي مقدم الطلب اشتراطات التأهل الخاصة بدولته، حيث ينطبق.

### الروابط مع قدامى مبادرة "مببي" (10 نقاط حيث ينطبق)

- يثبت مقدم الطلب أي من الأمور التالية:
  - الأفراد المشاركون هم مشاركون سابقون في برامج تبادل قائم تحت مظلة "مببي"، أو
  - المؤسسة أو الأفراد المشاركون هم مستفيدون من برامج تدريبية سابقة لمببي امتدت على أكثر من خمسة أسابيع، أو
  - المؤسسة هي مستفيدة سابقة من منحة محلية من برنامج "مببي".

### الميزانية وشرح الميزانية (مقبول أو غير مقبول)

- التكاليف المقترحة هي معقولة بالنسبة إلى الأنشطة المقترحة والنتائج المتوخاة، وهي مشروحة بشكل واضح في شرح الميزانية.
- الميزانية تستعرض التفاصيل الحسابية – مع الأساليب، والكميات، وسعر الوحدة، وغيرها من التفاصيل الكلية الكافية للعملية الحسابية.
- القسط الأكبر من الميزانية مخصص لدعم المشاركين / أنشطة المشروع في الدولة.
- تكاليف السفر المقترحة هي مناسبة.
- كلفة المشارك الواحد هي معقولة.

## ب. عملية المراجعة والاختيار

إنّ مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى ملتزم بألية موحّدة وتنافسية لتوزيع المنح. ستمرّ الطلبات بداية بمرحلة مراجعة الأهلية الفنية لتحديد ما إذا كانت الطلبات تستوفي الشروط المحدّدة في [الفصل الخامس](#) وما إذا كانت مكتملة بكافة المستندات المحدّدة في [الفصل السادس](#). الطلبات التي لا تستوفي هذه الاشتراطات لن تتقدّم إلى ما بعد مرحلة مراجعة الأهلية الفنية وتُعتبر غير مؤهلة للاستفادة من المنح المقدّمة بموجب هذا الاعلان.

مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى يحتفظ لنفسه الحق بوضع كافة الطلبات المؤهلة قيد المراجعة على يد خبير مختص قبل تمريرها إلى لجنة مراجعة الاستحقاق. الطلبات التي لا تجتاز مراجعة الخبير المختصّ لن تتقدّم إلى لجنة مراجعة الاستحقاق.

لجنة مراجعة الاستحقاق في برنامج "مبيي" تتألف من موظفين من فريق "مبيي" في العاصمة واشنطن ومن موظفين من المكتب الاقليمي لمكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى، وموظفين في السفارة أو القنصلية الاميركية في كل دولة معنية. تراجع لجنة مراجعة الاستحقاق كافة الطلبات على المنح المحلية، وترتّب مقترحات المشاريع (أولويات التمويل) بحسب معدّل الدرجات التي يحصل عليها كل اقتراح مشروع.

في حال تجاوزت التوصيات حدود التمويل المتوافر للدولة/المنطقة، ستمرّ الطلبات الخمسة الأولى المتبقية في قائمة الأولويات في كل دولة في مراجعة تنافسية مقابل الطلبات الخمسة الأولى المتبقية في قائمة الأولويات للدول الأخرى. وستنقد لجنة أخرى من موظفين من فريق "مبيي" في العاصمة واشنطن وموظفين من المكتب الاقليمي لمكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى، وموظفين في السفارة أو القنصلية الاميركية لمراجعة مقترحات المشاريع.

سينمّ تبليغ مقدّمي الطلبات بالنتيجة (الوصول إلى القائمة المختصرة من عدمه). وحدها العروض الأكثر تنافسية التي وصلت إلى لجنة مراجعة الاستحقاق في برنامج "مبيي" تمرّ إلى المكتب الاقليمي لمكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى للتفاوض على المنحة. إنّ صدور المنحة من المكتب الاقليمي لمكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى سيكون رهناً بتوافر الأموال والمفاوضات ووضع الصيغة النهائية للميزانية المعتمدة ورزمة المنحة.

المكاتب الاقليمية لبرنامج "مبيي" في الشرق الأوسط وشمال الفريقيا هي التي تتولى إدارة برنامج المنح المحلية. المكتب الاقليمي في المغرب أو الكويت يصدر ودير منح المساعدات الفدرالية.

**المعلومات الإضافية التي سيتوجّب على مقدّمي الطلبات الفائزين تقديمها بعد تبليغهم الإشعار بالنية بموافاتهم بمنحة فدرالية، قبل إصدار هذه المنحة، قد تشمل:**

1. الردود الخطية وأي مستندات لازمة لمعالجة أية شروط أو توصيات تضعها لجنة مراجعة الاستحقاق في "مبيي"؛
2. تقديم المستندات اللازمة للتسجيل في نظم منح الحكومة الاميركية، في حال تلقي تمويل من برنامج "مبيي" للمرة الأولى؛
3. معلومات أو مستندات أخرى يتم طلبها في الإشعار أو أية مخاطبات لاحقة قبل إصدار المنحة؛ و/أو
4. خطة الأمن و/أو الطوارئ، حيث ينطبق، في حال كان مقدّم الطلب يقترح العمل في دول معيّنة.

كافة الطلبات التي تصل إلى لجنة مراجعة الاستحقاق سنُقيّم على مقياس من 100 نقطة. شرحنا في [الفصل الثامن](#) النقاط لكل عنصر من عناصر التقييم. النقاط التي يعطيها أعضاء اللجنة والتوصيات هي استشارية بطبيعتها.

القرار النهائي بتقديم المنحة يتأثر بمدى تلبية الطلب لغايات وأهداف برنامج "مبيي"، ومدى دعمه لأولويات السياسة العامة الكلية لوزارة الخارجية الأميركية، والتوزيع الجغرافي لأهم الطلبات.

**ملاحظة:** الطلبات التي تستوفي اشتراطات التأهل المحددة في [الفصل الخامس](#) ولكن لم تنجح في نيل التمويل بموجب هذه الفرصة التمويلية سنُحوّل إلى مشروع المبادرة المدنية لمنطقة الشرق الأوسط (MERCY) وهي مبادرة منفصلة تحت برنامج "مبيي" تسعى للعمل مع منظمات المجتمع المدني المحلية من أجل تحديد الاحتياجات ووضع استراتيجيات المعالجة وتطوير القدرات، وتقديم الطلبات على الفرص التمويلية المناسبة، وتطبيق وإدارة وتقييم المشاريع في عدة دول في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

## IX معلومات إدارية

### أ. الإشعارات

سيتم تبليغ أصحاب الطلبات التي لن تتقدّم إلى مرحلة المراجعة الفنية خلال 30 يوم من إقفال الاعلان بحيث سيصل إشعار بذلك عبر البريد الإلكتروني إلى المخوّل بتمثيل الجهة المتقدّمة بالطلب وجهة التواصل مع البرنامج المدرج على استمارة (SF-424). في حال عدم استلام مقدّم طلب إشعارًا من هذا النوع، فهذا يعني أنّ الطلب تقدّم في مرحلة المراجعات.

يتوقع مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى أن يتم تبليغ مقدّمي الطلبات الذين تجاوزوا مرحلة مراجعة الأهلية الفنية حول وضع طلبهم بحلول 30 أيلول / سبتمبر. المنح النهائية لن تُقدّم قبل اعتماد الميزانية من الكونغرس وتوزيعها من خلال الاجراءات الداخلية للمكتب. ستكون منحة المساعدة الفردالية واقترح المشروع الأصلي والتعديلات التالية عليه (حيث ينطبق) المستند الملزم الوحيد بين الجهة المتلقية والحكومة الاميركية. سيتم توقيع منحة المساعدة الفردالية من قبل مسؤول المنح المخوّل بالتوقيع وتحويلها إلى المسؤول لدى الجهة المتلقية المذكور في الطلب. يحتفظ مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى بحق تقديم المنح إلى مقدّمي الطلبات بموجب هذا الاعلان حتى مدى عامين من تاريخ انتهاء الاعلان.

### ب. التقارير المطلوبة

التقارير أمر أساسي لإدارة البرامج والاشراف عليها بفعالية. التقارير هي أداة لتقييم مدى تقدّم الجهة المستفيدة واستخدامها للموارد. التقارير هي تقارير أداء وتقارير مالية.

يطلب من الجهة المتلقية أن تقدّم، كحد أدنى، تقرير أداء فصلي وتقرير مالي فصلي. تقرير الأداء الفصلي سيقارن الأداء الفعلي بالأداء المخطّط له ويحدّد مدى التقدّم المحرز في تنفيذ المهام / الغايات المتوخاة من المنحة والمذكورة في اتفاقية المنحة، ويعرض تحليلًا ملخصًا بالنتائج والملاحظات لكل مؤشر رئيسي كمي ونوعي. التقرير المالي الفصلي يساعد على الاشراف على النفقات ومقارنة التكاليف بمستوى التقدّم.

يجب على الجهة المتلقية التبليغ فوراً في حال واجه البرنامج أي تأخير في التنفيذ، أو في حال فشل البرنامج في استيفاء المستهدفات أو المعالم، أو في حال ارتفاع الكلفة. تعديل أو مراجعة الميزانية المتفق عليها يستلزم موافقة مسبقة من مسؤول المنح في مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى.

يجب على الجهة المتلقية التبليغ بإنجازات البرنامج والجهة المستفيدة بشكل فصلي (أو تقديم تأكيد خطي بعد وجود أخبار من هذا النوع خلال الفصل) ابتداءً من تقرير الفصل الثاني من البرنامج.

### ث. إشعارات السفر

يجب تقديم إشعارات بكافة الأسفار الدولية، وهذا ينطبق على الأسفار المدرجة ضمن الميزانية المعتمدة ونطاق العمل المعتمد. الهدف من هذه الإشعارات هو تمكين مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى من تبليغ السفارة الأميركية المعنية بنية الجهة المتلقية بالسفر. يجب على الجهة المتلقية تبليغ مسؤول المنح قبل أي سفر بثلاثة أيام عمل على الأقل. يحتفظ مسؤول المنح لنفسه الحق بالتوصية بعدم المضي قدماً بترتيبات السفر لدواعٍ أمنية.

### ج. التدقيق الأمني على مقدم الطلب كشرط للمنحة

نعلم مقدّمي الطلبات الذين يقترحون أنشطة للبنان بأن اجتياز التدقيق الأمني المطلوب لتقييم خطر استفادة الإرهابيين وداعميهم من الأموال هو شرط من شروط المنحة. سيطلب من مقدّمي الطلبات موافقتنا بالمعلومات المطلوبة في الاستمارة 4184 (استمارة تحليل المخاطر) والتي تتناول المؤسسة وأهم العاملين فيها. التدقيق الأمني مطلوب أيضاً للمستفيدين الفرعيين الذين يحددهم مسؤول المنح. يمكن تقديم هذه المعلومات عبر البوابة الإلكترونية الآمنة (<https://ramportal.state.gov>) أو عبر البريد الإلكتروني ([RAM@state.gov](mailto:RAM@state.gov)) أو بتقديم النسخة الورقية إلى مسؤول المنح. يمكن إرسال الأسئلة الواردة على الاستمارة إلى البريد الإلكتروني التالي ([RAM@state.gov](mailto:RAM@state.gov)). يمكن أن يتم رفض الطلب في حال عدم تقديم هذه المعلومات لدى طلبها أو في حال عدم اجتياز التدقيق الأمني.

د. اشتراطات استخدام شعارات الهوية المؤسسة المفروضة على الجهات الفائزة بالمنحة  
تكون الجهات الفائزة بالمنح بموجب هذا الاعلان ملزمة بوضع العلم الأميركي على كافة المواد المنتجة بموجب هذه المنحة بالحجم والمكانة الموازية (أو حتى الأعلى) من أي شعار أو هوية أو شعار "ميبّي".  
المواد هي، على سبيل المثال لا الحصر، المواد التدريبية، مواد الجهة المتلقية، و أي مواد مستخدمة للتواصل مع الجمهور الأجنبي والترويج لأي برنامج، فعالية، أو نشاط تحت راية المنحة، وهذا يشمل الدعوات إلى الفعاليات، البيانات الصحفية، لوحات المسرح، إلخ... تخضع الجهات المتلقية من الباطن لنفس هذا الشرط وسوف تضع الجهة الفائزة بالمنحة مادة في اتفقيتها مع الجهة المتلقية من الباطن تشير إلى إلزامية وضع العلم الأميركي المستطيل على كافة المواد. يمكن مناقشة الاعفاءات مع مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى عند التفاوض على المنحة.

تكون الجهات الفائزة بالمنح بموجب هذا الاعلان ملزمة باتباع برنامج توجيهات "ميبّي" حول التواجد على منصات التواصل الاجتماعي في أي وجود على الانترنت له علاقة بالمشروع. يتوقع من الجهات الفائزة بالمنحة ذكر (@USMEPI) في كافة المواد التي تضعها على منصات التواصل الاجتماعي وأن تستخدم رابط (#MEPI) في أي مودة تضعها باللغتين العربية أو الانكليزية على منصات التواصل الاجتماعي، كما يتوقع

تسليط الضوء على تواجد برنامج "مبيي" على الانترنت من خلال مشاركة أكبر عدد من القصص الخاصة بالبرنامج على الانترنت وتظهير كيف يساعد برامج "مبيي" في تحقيق الحوكمة التشاركية والاصلاح الاقتصادي. عند تسليط الضوء على الجهات المستفيدة والأنشطة وقصص النجاح على منصات التواصل الاجتماعي والمواقع الإلكترونية، على الجهات الفائزة بالمنح أن تشير إلى فضل برنامج "مبيي" ويكون ذلك بتدوين العبارة التالية "بتمويل من مبيي" (funded by #MEPI) في الجمل الاستهلاكية في كافة الفقرات المرافقة للصور وغيرها.

### ه. الرقم الفريد المعرف للجهات المتلقية من الباطن

تلزم كافة الجهات المتلقية من الباطن أن يكون لها رقم فريد معرف. للحصول على معلومات حول كيفية الحصول على رقم فريد معرف، يرجى زيارة الفصل الثالث (الفقرة ب.ا). الجهات المتلقية من الباطن المقترحة ليست ملزمة بأن يكون لها رقم فريد معرف قيل تقديم الطلب ولكن يجب أن تكون حازت على مثل هذا الرقم قبل إصدار المنحة من الباطن.

### و. التقارير المطلوبة من الجهات المتلقية من الباطن

يطلب من الجهات الفائزة بالمنح بموجب هذا الاعلان أن ترفع تقرير بكافة الجهات المتلقية من الباطن التي تتلقى مبلغ 25,000 دولار أميركي وما فوق (<http://www.fsrs.gov>) يمكن الحصول على المزيد عن المعلومات حول هذا الشرط من خلال الموقع.

### X جهات التواصل

في حال وجود أسئلة حول هذه الفرصة التمويلية -- تعبئة الطلب، إدارة المنح والامور المالية، أو أمور فنية-- ، يمكن التواصل مع:

مدير المشروع

جاين غيدان

[nea-grants@state.gov](mailto:nea-grants@state.gov)

تسلم كافة الأسئلة خطياً إلى ([nea-grants@state.gov](mailto:nea-grants@state.gov)) قبل الساعة الخامسة من بعد الظهر بالتوقيت الغربي من تاريخ (أدخل التاريخ). سيشكل مكتب تنسيق المساعدات في مكتب شؤون الشرق الأدنى ملفاً بكافة الأسئلة الواردة مع الأجوبة ويضعها على ([Grants.gov](http://Grants.gov)). لن تتم الإجابة على الأسئلة التي ترد بعد هذا التاريخ.

للأسئلة التي تتعلق بتشكيل حساب أو استخدام موقع ([grants.gov](http://grants.gov)) لتقديم الطلب، يمكن التواصل مع مركز الاتصال التابع لموقع ([grants.gov](http://grants.gov)) والموجود في الخدمة على مدار الساعة سبعة أيام في الأسبوع باستثناء أيام العطل الفدرالية.

مركز الاتصال التابع لموقع ([grants.gov](http://grants.gov))

(800) 518-4726

[support@Grants.gov](mailto:support@Grants.gov)

للأسئلة التي تتعلق بتشكيل حساب أو استخدام موقع ([SAMS Domestic](#)) لتقديم الطلب، يمكن التواصل مع مركز الاتصال (ILMS) الموجود في الخدمة على مدار الساعة سبعة أيام في الأسبوع باستثناء أيام العطل الفدرالية. يستخدم مركز الاتصال نظام تذاكر يسمح للمستخدم بالإشراف على مسار الاستفسار الذي قدمه. يمكن الوصول إلى البوابة الإلكترونية لمركز الاتصال من خلال الرابط التالي: <https://afsitsm.service-now.com/ilms/home>

مركز الاتصال (ILMS)  
(888) 313-ILMS (4567)  
[بوابة مركز الاتصال](#)

#### XI إخلاء المسؤولية

الشروط والأحكام الواردة في هذا الاعلان هي ملزمة ولا يجوز لأي مكتب تمثيلي أن يُدخل أية تعديلات عليها. المعلومات التوضيحية التي يقدمها المكتب التمثيلي والتي تتعارض مع الاعلان العام لن تكون ملزمة. إن إصدار هذا الاعلان لا يضع التزامًا على عاتق الحكومة الأميركية. المكتب يحتفظ لنفسه الحق بخفض أو مراجعة أو رفع موازنات المشاريع بحسب احتياجات البرنامج وتوافر الأموال. المنح تخضع للتقارير الدورية واشتراطات التقييم المدرجة في هذا التقييم.